

391213-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Software package and information systems – Lieferung, Service und Einrichtung eines Data Warehouse

OJ S 108/2026 08/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Klinikum St. Georg gGmbH

R-phost: ausschreibungsstelle@sanktgeorg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung, Service und Einrichtung eines Data Warehouse

Cur síos: Bereitstellung eines Data Warehouse zur Unterstützung der Führungskräfte für strategische Entscheidungen und für die Steuerung der operativen Aufgaben.

Aitheantóir an nós imeachta: 363c2739-4c4d-4d5d-ae19-ccef994872af

Aitheantóir inmheánach: 011 26_TW

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Eine Begrenzung der Anzahl der Bewerber gem. § 51 VgV ist nicht vorgesehen.

Der Auftraggeber ist berechtigt, das Vergabeverfahren auch dann weiter zu führen, wenn nach erfolgter Eignungsprüfung weniger als 3 geeignete Bewerber verbleiben. Der Auftraggeber fordert alle geeigneten Bewerber, die nicht aus formalen Gründen vom Vergabeverfahren ausgeschlossen werden, zur Abgabe von Erstangeboten auf. Der Bewerber hat zum Nachweis seiner Eignung die geforderten Erklärungen in der Anlage 04 "Eigenerklärung zur Eignung" in den dafür vorgesehenen Feldern vollständig abzugeben. Die Nichterweislichkeit eines Kriteriums geht bei nicht abgegebenen Erklärungen des Bewerbers zu dessen Lasten. Die Nichterfüllung von Kriterien in der Anlage 04 "Eigenerklärung zur Eignung", die eindeutig als Mindestanforderungen gekennzeichnet sind, führt zum Ausschluss des Bewerbers.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48000000 Software package and information systems

Aicmiú breise (cpv): 48180000 Medical software package, 48482000 Business intelligence software package, 48441000 Financial analysis software package

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Delitzscher Straße 141

Baile: Leipzig

Cód poist: 04129

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y04MN1T# Zusätzliche Angaben: Das gesamte Vergabeverfahren erfolgt ausschließlich elektronisch. In Papierform eingereichte Teilnahmeanträge bzw. Angebote führen zur Nichtberücksichtigung. Zur Teilnahme am elektronischen Vergabeverfahren ist eine einmalige kostenfreie Registrierung unter www.dtv.de als Bieter erforderlich. Alle dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind an den geforderten Stellen mit einer Unterschrift zu versehen und im Bietermodul des DTVP hochzuladen. Der Bewerber trägt das Übermittlungsrisiko und ist für den fristgerechten Eingang des vollständigen Teilnahmeantrages bzw. Angebotes verantwortlich.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Lieferung, Service und Einrichtung eines Data Warehouse

Cur síos: Für die Unternehmensgruppe Klinikum St. Georg soll ein Data Warehouse beschafft und in Betrieb genommen werden. Das neu zu beschaffende Data Warehouse ist zur Unterstützung der Führungskräfte für strategische Entscheidungen und für die Steuerung der operativen Aufgaben vorgesehen. Es soll über Problemlösungsmethoden und -instrumente verfügen und die bisherigen Berichte ersetzen und / oder ergänzen. Ziel dieses Vergabeverfahrens ist der Aufbau eines Data Warehouse mit einer qualitätsgesicherten Zusammenführung der Daten aller Unternehmensteile als Basis für die wesentlichen Anwendungsbereiche Analyse, Berichterstattung und Planung. Die Implementierung muss 5 Monate nach Zuschlag abgeschlossen sein.

Aitheantóir inmheánach: 011 26_TW

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48000000 Software package and information systems

Aicmiú breise (cpv): 48180000 Medical software package, 48482000 Business intelligence software package, 48441000 Financial analysis software package

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Delitzscher Straße 141

Baile: Leipzig

Cód poist: 04129

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 5 Bliana

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 5.2.c) Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister: einzutragen in Anlage "011 26_04 Erklärung zur Eignung" A1: Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister (Angabe der HRB/HRA Nummer und des Registergerichts) A2: Alternativer Nachweis (sofern z.B. aufgrund der Rechtsform keine Eintragungspflicht besteht, sind hierzu entsprechende Angaben zu machen)

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 5.1 Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen im Sinne der § 123 und § 124 des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) bzw. im Falle des Vorliegens von Ausschlussgründen Eigenerklärung, ob und welche Maßnahmen des Bewerbers zur Selbstreinigung nach § 125 GWB getroffen wurden; ferner Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG und § 21 Schwarzarbg vorliegen. Die Anlage 05 "Fehlen von Ausschlussgründen" ist zu verwenden. Bei Bildung einer Bewerbergemeinschaft muss jedes Mitglied die Erklärung abgeben. 5.2.b) Eigenerklärung, dass kein Interessenkonflikt gem. § 6 Abs. 3 VgV besteht. Das Formblatt "011 26_06_Interessenkonflikt" ist zu verwenden. Bei Bildung einer Bewerbergemeinschaft genügt dieser Nachweis für die Bewerbergemeinschaft.

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 5.2. a) weitere Nachweise und Angaben zur Eignung sind gemäß Anlage "011 26_04_Eigenerklärung zur Eignung " zu erbringen: C3: Maßnahmen zur Qualitätssicherung: C3.1: Mindestanforderung: Der Bieter muss die Zertifizierung nach ISO 9001:2015 (oder aktueller) erfüllen. C3.2: Mindestanforderung: Der Bieter muss die Zertifizierung nach ISO 27001 erfüllen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 5.3.a) Eigenerklärung über den Umsatz: Einzutragen in Anlage "011 26_04_Eigenerklärung zur Eignung " B1: Gesamtumsatz: Jahresumsatz in EUR (netto), bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre vor Ablauf der Angebotsfrist.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 5.3.b) Berufshaftpflichtversicherung: einzutragen in Anlage "011 26_04 Eigenerklärung zur Eignung" B3: Betriebshaftpflichtversicherung für Tätigkeiten, die Gegenstand dieses Auftrags sind. Mindestanforderung Die Deckungssumme je Schadensfall muss mindestens 2.000.000,- EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden betragen. Nachzuweisen ist das Bestehen einer

Betriebshaftpflichtversicherung zur Absicherung von Schäden aus Tätigkeiten, die Gegenstand des ausgeschriebenen Auftrags sind. Sofern Bewerber zur Angebotsabgabefrist noch nicht über eine Betriebshaftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen verfügen, genügt die verbindliche Erklärung eines Versicherungsunternehmens (z.B. ein Angebot), den Bewerber im Auftragsfall mit dem geforderten Versicherungsschutz auszustatten.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 5.4. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit einzutragen in Anlage "011 26_04 Eigenerklärung zur Eignung" C.1. Referenzen

Mindestanforderungen: Nachzuweisen sind mindestens drei geeignete aktuell laufende Referenzen im Krankenhaus- / Klinik-Umfeld. Eine Referenz ist geeignet, wenn sie die folgenden Merkmale vollständig erfüllt: - Anzahl der Patientenbetten größer 500 Betten (es sind 3 Referenzen nachzuweisen) - DWH-Ausstattung im Bereich ERP und KIS (es sind 3 Referenzen nachzuweisen) - DWH-Anbindung an KIS i.s.h.med (es ist 1 Referenz nachzuweisen) C1.1 Kundenname C1.2 Kurzbeschreibung, was konkret durchgeführt wurde C1.3 Eckdaten der Einrichtung (Betten, Mitarbeiter, Patientenzahl/Jahr, etc.) C1.4 Eingesetzte DWH-Ausstattung (Bereiche) C1.5 DWH-Anbindung an welches KIS? C1.6 DWH-Anbindung an welches ERP? C1.7 DWH-Anbindung an welches Materialwirtschafts-System? C1.8 DWH-Anbindung an welches Datenbank-System C1.9 Ausstattung (eingesetzte Module in der Terminologie des Bieters) C1.10 Angaben zum Zeitraum der Umsetzung (Monat und Jahr, Beginn des Projektes und Datum der Abnahme) C1.11 Ansprechpartner beim Kunden (mit Kontaktdaten Tel./E-Mail)

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 5.4. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit einzutragen in Anlage "011 26_04 Eigenerklärung zur Eignung" B2: Mitarbeiter /

Personalentwicklung Anzahl Mitarbeiter, bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre vor Ablauf der Angebotsfrist C2: Eignung Projektleitung

Mindestanforderungen: Nachzuweisen sind für den für das Projekt vorgesehenen Projektleiter folgende Erfahrungen im Krankenhaus- / Klinik-Umfeld: - der für das Projekt vorgesehene Projektleiter hat mehrere Datawarehouseeinführungen geleitet (mindestens 10 Projekte) - der für das Projekt vorgesehene Projektleiter hat mehrere Datawarehouseeinführungen in Krankenhäusern mit mehr als 500 Betten geleitet (mindestens 5 Projekte, wobei Doppelnennungen mit der vorheriger Mindestanforderung möglich sind) - der für das Projekt vorgesehene Projektleiter hat mehrere Datawarehouseeinführungen in Häusern mit mehreren Standorten geleitet (mindestens 3 Projekte, wobei Doppelnennungen mit den vorherigen beiden Mindestanforderungen möglich sind) C2.1: Nachweis der Mindestanforderungen an die Projektleitung durch ein Skill-Profil /Lebenslauf des Projektleiters. C2.2: Sprachkenntnisse: Der Projektleiter verfügt über verhandlungssichere Deutschkenntnisse (C1-Niveau nach GER - Muttersprachler oder Nachweis).

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3 Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Qualität

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 60

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y04MN1T/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y04MN1T>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y04MN1T>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 22/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, Bewerber oder Bieter gemäß § 56 Abs. 2 S. 1 VgV unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Bewerber- und

Bietergemeinschaften werden wie Einzelbewerber und -bieter behandelt. Bewerber- und

Bietergemeinschaften müssen keine bestimmte Rechtsform haben, um einen Antrag auf

Teilnahme zu stellen oder ein Angebot abzugeben. In den Angaben zum

Teilnahmewettbewerb (Abschnitt 5.) ist festgelegt, wie Gruppen von Unternehmen die

Eignungskriterien zu erfüllen haben. Bewerbergemeinschaften haben im Teilnahmeantrag die

Mitglieder sowie eines ihrer Mitglieder als bevollmächtigten Vertreter für den Abschluss und

die Durchführung des Vertrags zu benennen. Die Anlage 10 "Bewerber_Bietergemeinschaft"

ist zu verwenden. Eine Beteiligung an mehreren Bietergemeinschaften bzw. die Beteiligung

als Einzelbieter und als Mitglied einer Bietergemeinschaft ist nicht möglich. Bewerber dürfen

sich nicht mehrfach bewerben. Das gilt auch für Bewerbungen in Bewerbergemeinschaften

sowie für Niederlassungen des Bewerbers, auch wenn sie wirtschaftlich unabhängig sind.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:
gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Durchführung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer ist gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Für Amtshandlungen der Vergabekammern werden Kosten (Gebühren und Auslagen) zur Deckung des Verwaltungsaufwandes erhoben (§ 182 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Klinikum St. Georg gGmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Klinikum St. Georg gGmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Klinikum St. Georg gGmbH

Uimhir chlárúcháin: 23114400076

Seoladh poist: Delitzscher Straße 141

Baile: Leipzig

Cód poist: 04129

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Ausschreibungsstelle

R-phost: ausschreibungsstelle@sanktgeorg.de

Teil.: +49 341909-3250

Facs: +49 341909-3251

Seoladh idirlín: <https://www.sanktgeorg.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Uimhir chlárúcháin: DE287064009

Seoladh poist: PF 101364

Baile: Leipzig

Cód poist: 04013

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@lds.sachsen.de

Teil.: +49 341977-3202

Facs: +49 341977-1049

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

79fc1e69-13fe-4755-9d2f-72005c931803-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

Die Mindestanforderungen in Anlage 04, C2.1 (Eignung Projektleitung) wurde geändert.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Bekanntmachung Pkt. 5.1.9 Eignungskriterien, Kriterium: Kriterium:

Techniker oder technische Stellen zur Durchführung der Arbeiten Beschreibung des

Auswahlkriteriums: C2: Eignung Projektleitung: Gesamtanzahl Datawarehouse Einführungen im Krankenhaus-/Klinik-Umfeld (Gesamtprojektverantwortung) wurde geändert von bisherige Anforderung mindestens 20 auf neue Anforderung mindestens 10. sowie: Datawarehouse

Einführungen in Häusern mit Gesamtbettenkapazität > 500 Betten (Doppelnennungen mit vorheriger Mindestanforderung möglich) wurde geändert von bisherige Anforderung mindestens 10 auf neue Anforderung mindestens 5.
Athraíodh na doiciméid soláthair an: 05/06/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 2a745235-975f-4fef-b880-dca11d81682a - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 05/06/2026 14:18:09 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 391213-2026
Uimhir eagráin IO S: 108/2026
Dáta foilsithe: 08/06/2026